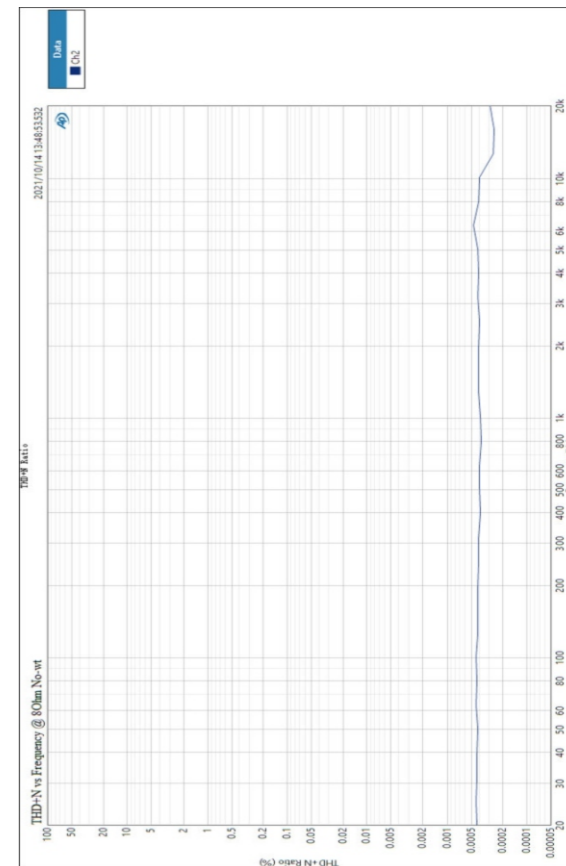
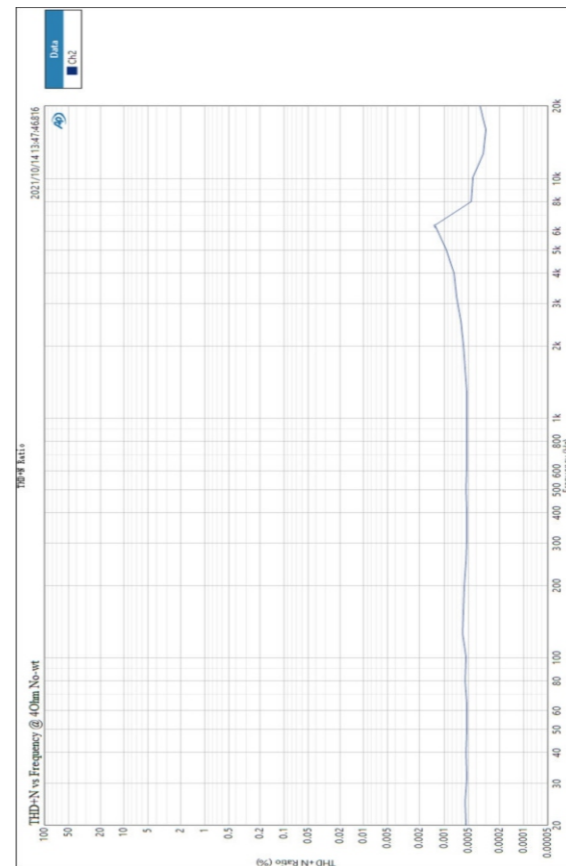
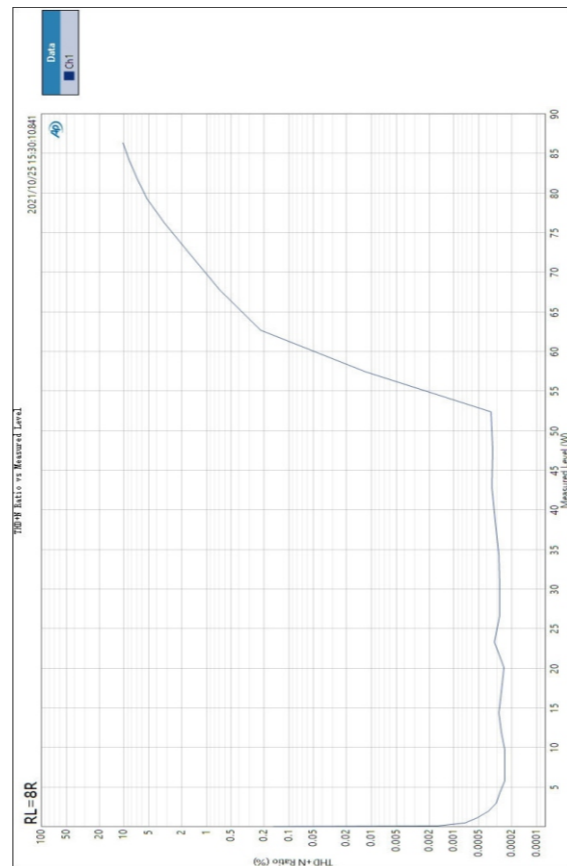
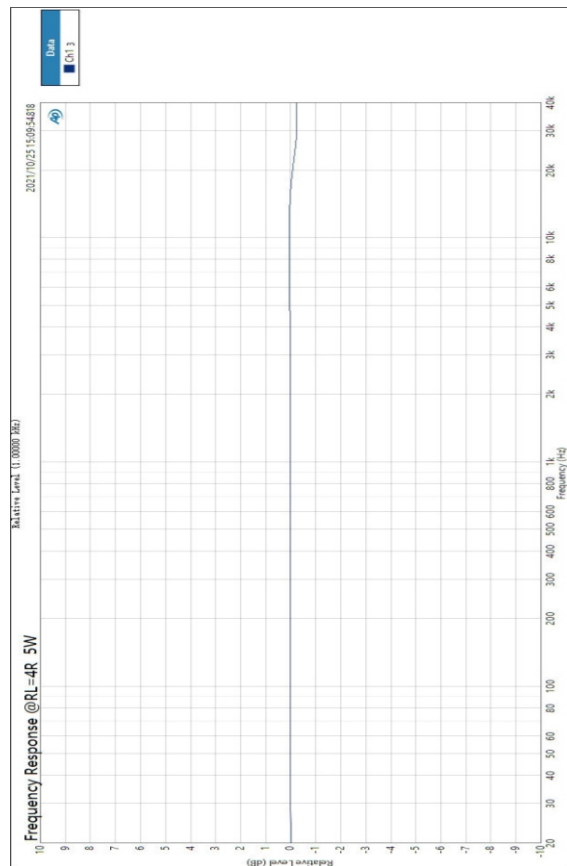


TOPPING™

PA5

桌面式数字功放
Desktop digital amplifier
デスクトップパワーアンプ

使用指南 User manual 説明書



简体中文

感谢您购买拓品PA5桌面式数字功放！

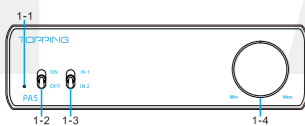
PA5是一款高性能的桌面式数字功放，支持两路平衡的模拟信号输入，外观简洁新颖。最大输出功率可达140W x 2 (4Ω)，小小的身躯蕴含着大大的能量！我们相信PA5会给您带来HIFI的音乐体验和乐趣。现在我们建议您先阅读本说明书，以便您正确使用PA5的所有功能。

包装内物品清单

- PA5主机 x 1
- 电源适配器 x 1
- 电源线 x 1
- 产品说明书 x 1
- 产品保修卡 x 1

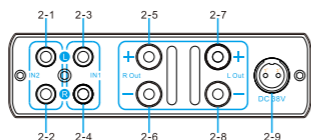
说明：TOPPING产品的电子档说明书可以到 <http://www.topping.audio/> 上下载。

前面板



- 1-1 电源指示灯
- 1-2 电源开关
- 1-3 输入切换
- 1-4 音量旋钮

后面板



- 2-1 左声道6.35mm TRS平衡输入2
- 2-2 右声道6.35mm TRS平衡输入2
- 2-3 左声道6.35mm TRS平衡输入1
- 2-4 右声道6.35mm TRS平衡输入1
- 2-5 功放右声道输出正极插座：连接右音箱正极。
- 2-6 功放右声道输出负极插座：连接右音箱负极。
- 2-7 功放左声道输出正极插座：连接左音箱正极。
- 2-8 功放左声道输出负极插座：连接左音箱负极。
- 2-9 电源输入：DC38V

*说明：2芯航空插座引脚对应如下

- 1. -
- 2. +



产品规格和参数

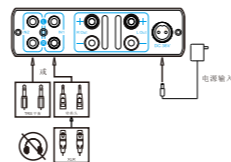
尺寸	16.6cm x 12.9cm x 4.1cm
单机重量	0.68Kg
电源	DC38V/4.0A
输入接口	BAL1 (TRS)、BAL2 (TRS)
输出接口	香蕉插座 (BTL输出)
显示	白色 LED
待机功耗	<0.1W

PA5参数一览表	
总谐波失真加噪声 @1kHz (A-wt)	<0.0005% @4Ω 5W <0.0004% @8Ω 5W
总谐波失真加噪声 @No-wt (20kBW)	<0.0015% @4Ω 5W <0.0006% @8Ω 5W
信噪比 @A-wt	124dB
动态范围 @A-wt	124dB
频率响应	20Hz-40kHz (±0.3dB)
输出幅值	65Vpp @RL=4Ω 68Vpp @RL=8Ω
底噪 @A-wt	<16uVrms
声道串扰 @1kHz	-106dB
输入灵敏度	2.6Vrms
增益	19.1dB
声道平衡度	0.1 dB
输出阻抗	<0.01Ω
输出功率	140W x 2 @4Ω THD+N<10%
	125W x 2 @4Ω THD+N<1%
	85W x 2 @8Ω THD+N<10%
	65W x 2 @8Ω THD+N<1%
适配阻抗	3-8Ω

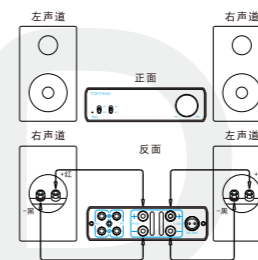
说明：以上数据是 TOPPING 实验室在 AC220V 50Hz 的条件下测试得到的结果。

接线说明

PA5有两路输入接口，可通过前面板的“输入切换”进行选择。



请注意：务必按照图二所示连接功放与音箱：正极（红色座）对应音箱的正极（红色座），负极（黑色座）对应音箱的负极（黑色座）。请务必确认左右声道一一对应。之所以在这一步需要如此谨慎，因为PA5功放是BTL输出，黑线（负极）并非像传统功放一样是地线，因此并不能公用或者接地，也不能串联（例如用左声道正极与右声道负极去接一个音箱），否则会对功放造成严重的损坏。连线错误导致功放故障属用户使用不当，恕我们不能对此种情况的损坏提供保修服务。



图二

故障排除

故障现象	原因分析	排除方法
没有声音	未通电	检查电源连线及适配器指示灯是否点亮
	信号输入选择错误	切换信号选择开关
	音频线连接不正确	重新连接
	音源设备静音了	解除音源设备静音
温度过高	温度过高	断开电源，等温度下降后再重启PA5。请在散热良好的环境下使用PA5。
	负载阻抗过低或负载短路	检查输出线的连接

声音不正常	一声道正负极接反	检查并更正
	输出线接触不良	重新连接输出线
	输入线接触不良	重新连接输入线
	功放输出过载	把电位器音量稍微调小

如果依然无法解决问题，请联系我们 (service@tpdz.net)。

日常注意事项

- 音箱输出线请严格参照本说明书的接线。
- 本机的输出端子切勿短路或接地。
- 任何线材的连接或者拔除都应在关机状态下进行。
- 关机操作请按照先关闭本机的电源开关，再拔掉输入电源线或切断总电源的顺序进行。
- 不得将本机搁置在高温、潮湿的环境，更不得淋雨或者受强烈冲击。
- 不得随意拆开机壳，如需维修应请专业维修人员处理。
- 若不慎将碎块或者液体洒落机内，应立即切断电源，经专业人士检查后方可使用。
- 本机应使用拓品原装电源。
- 为了不影响您的听力，音量须控制至适量程度，以不失真并听感舒适为佳。
- 本机仅供室内使用。

关于主机金属外壳感觉到微弱电流

在特定的极少情况下，将电源适配器与主机连接后，根据接触部位和个人的不同，您有时在接触金属外壳或接口时可能会感觉到微弱电流。产生这种现象的原因是因为电源适配器中有抑制电磁干扰的元件，该元件在初、次级之间构成了必要的回路。您可以放心的是此微弱电流被控制在国家安全标准所规定的限值范围之内，且本产品在生产出厂时已通过严格的质量检查，因此请您放心使用。

English

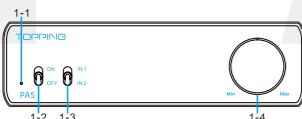
Thank you for purchasing desktop digital amplifier PA5!
PA5 is a high-performance desktop digital amplifier that provides two TRS balanced inputs. Maximum output power up to 140W x 2 (4Ω), and a little body contains a huge amount of energy! We hope it could bring you more fun at enjoying music. Now we recommend first to read this manual for you to correctly use all the functions of PA5.

Contents list

PA5	x 1
Power adaptor	x 1
Power cable	x 1
User manual	x 1
Warranty card	x 1

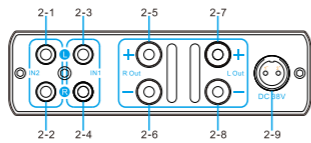
Note: You can download the user manual on <http://www.topping.audio/>.

Front panel



- 1-1 Power indicator
- 1-2 Power switch
- 1-3 Input switch
- 1-4 Volume knob

Rear panel



- 2-1 Left channel 6.35mm TRS balanced input 2
- 2-2 Right channel 6.35mm TRS balanced input 2
- 2-3 Left channel 6.35mm TRS balanced input 1
- 2-4 Right channel 6.35mm TRS balanced input 1
- 2-5 R+ speaker output: positive output of R speaker.
- 2-6 R- speaker output: negative output of R speaker.
- 2-7 L+ speaker output: positive output of L speaker.
- 2-8 L- speaker output: negative output of L speaker.
- 2-9 Power input: DC38V

* Note: Description of aviation connector pin definition below.
1. - 2. +



Product specifications

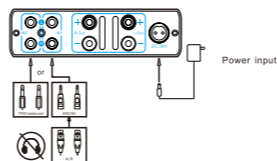
Measured	16.6cm x 12.9cm x 4.1cm
Weight	0.68Kg
Power input	DC38V/4.0A
Signal inputs	BAL1 (TRS)、BAL2 (TRS)
Signal output	Speaker terminal (BTL output)
Display	LED
Standby power consumption	<0.1W

THD+N @1kHz (A-wt)	<0.0005% @4Ω 5W
	<0.0004% @8Ω 5W
THD+N @No-wt (20KBW)	<0.0015% @4Ω 5W
	<0.0006% @8Ω 5W
SNR @A-wt	124dB
Dynamic Range @A-wt	124dB
Frequency Response	20Hz-40kHz (±0.3dB)
Output Level	65Vpp @RL=4Ω
	68Vpp @RL=8Ω
Noise @A-wt	<16uVrms
Channel Crosstalk @1kHz	-106dB
Input sensitivity	2.6Vrms
Gain	19.1dB
Channel Balance	0.1 dB
Output Impedance	<0.01Ω
Output Power	140W x 2 @4Ω THD+N<10%
	125W x 2 @4Ω THD+N<1%
	85W x 2 @8Ω THD+N<10%
	65W x 2 @8Ω THD+N<1%
Adapter Impedance	3-8Ω

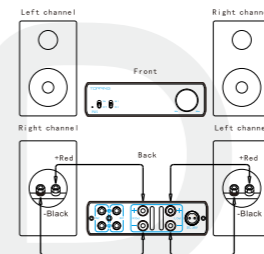
Note: The above data is the result of the test in TOPPING laboratory under AC220V 50Hz condition.

Connection

PA5 has two TRS balanced inputs, you can select them by "Input switch" on the front panel.



Attention: The connection between PA5 and the speaker must be correct. L+ to the red jack (+ in) of the left speaker, L- to the black jack (- in) of the left speaker. Connection to the right channel is the same. Please ensure that step is correct before proceeding to the next step.
PA5 is an amplifier with BTL output, the L- and R- jack are separate, they are not connected to the ground or a same point. So if you make a mistake at this step, maybe it will cause serious damage to PA5. Warranty is void when user's error connection led to a damage.



Trouble shooting

Phenomenon	Cause	Solution
No sound	Pa5 did not power on	Check LED and cable of adapter
	Wrong input was selected	Select the correct input
	Audio cable was connected improperly	Check and reconnect it
High temperature	Audio device is muted	Turn up the audio
	High temperature	Turn the power off, wait for the unit to cool down sufficiently, and then turn the power on again. Please re-install this unit in a place having good ventilation.
	Low load impedance or load short circuit	Check the connections with the speaker.

日本語

TOPPINGのPA5パワーアンプをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

PA5は、2つのバランスアナログ信号入力に対応した高性能デスクトップデジタルアンプです。最大出力は140W x 2 (Ω), まで。PA5があなたに異なる感覚と経験をもたらすことを心から願っています。PA5を正しくご使用のため、この取扱説明書をよくお読みください。

同梱物

PA5本体	x 1
電源アダプタ	x 1
電源コード	x 1
取扱説明書	x 1
修理保証書	x 1

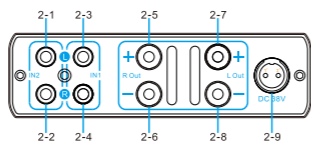
*TOPPING製品の取扱説明書は<http://www.topping.audio/>でダウンロードしてください。

前パネル



- 1-1 電源インジケータ
- 1-2 電源スイッチ
- 1-3 入力選択スイッチ
- 1-4 音量ボタン

裏パネル



- 2-1 6.35mm TRS バランス入力左2
- 2-2 6.35mm TRS バランス入力右2
- 2-3 6.35mm TRS バランス入力左1
- 2-4 6.35mm TRS バランス入力右1
- 2-5 アンプ右サウンドトラック出力陽極コンセント: 右スピーカーの陽極と接続。
- 2-6 アンプ右サウンドトラック出力陰極コンセント: 右スピーカーの陰極と接続。
- 2-7 アンプ左サウンドトラック出力陽極コンセント: 左スピーカーの陽極と接続。
- 2-8 アンプ左サウンドトラック出力陰極コンセント: 左スピーカーの陰極と接続。
- 2-9 給電入力: DC38V

*注記: 電源インターフェース端子のピン配列は図の通りです
1. - 2. +



製品の仕様とパラメーター元

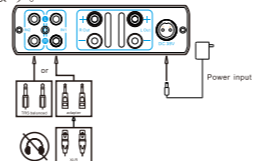
サイズ	16.6cm x 12.9cm x 4.1cm
重量	0.68Kg
電源	DC38V/4.0A
入力ポート	BAL1 (TRS)、BAL2 (TRS)
出力ポート	スピーカー端子 (BTL 出力)
ディスプレイ	LED
待機消費電力	<0.1W

全高調波歪み+ノイズ @1kHz (A-wt)	<0.0005% @4Ω 5W
	<0.0004% @8Ω 5W
全高調波歪み+ノイズ @No-wt (20KBW)	<0.0015% @4Ω 5W
	<0.0006% @8Ω 5W
信号対雑音比 @A-wt	124dB
ダイナミックレンジ @A-wt	124dB
周波数応答	20Hz-40kHz (±0.3dB)
出力振幅	65Vpp @RL=4Ω
	68Vpp @RL=8Ω
底のノイズ @A-wt	<16uVrms
チャンネルクロストーク @1kHz	-106dB
入力感度	2.6Vrms
ゲイン	19.1dB
チャンネルバランス	0.1 dB
出力インピーダンス	<0.01Ω
出力電力	140W x 2 @4Ω THD+N<10%
	125W x 2 @4Ω THD+N<1%
	85W x 2 @8Ω THD+N<10%
	65W x 2 @8Ω THD+N<1%
適応インピーダンス	3-8Ω

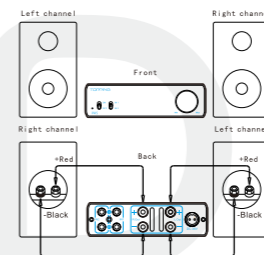
注: 上記のデータは、TOPPING社の実験室でAC220V 50Hzでテストされたものです。

ケーブル接続説明

PA5には2つの入力端子があり、フロントパネルの「入力選択スイッチ」で選択することができます。



注意事項: 必ず図2が示したようにアンプとスピーカーを接続してください。陽極 (赤色) はスピーカーの陽極 (赤色)、陰極 (黒色) はスピーカーの陰極 (黒色) と対応、同時に左右のサウンドスピーカーが適切に接続されているかを確認してください。ここで慎重にやらなければならない理由は、PA5のアンプはBTL出力で、黒いケーブル (陰極) は昔のようなアースではなく、アンプにダメージを与えないよう、公用地面接続してはならず、直列もしてはなりません (例え、左サウンドトラックの陽極と右サウンドトラックと同じスピーカーと接続してはなりません)。接続の間違いでできた故障はお客様の操作不適切であり、保修サービスを受けられません。



図二

トラブルシューティング

故障の現象	原因分析	解決する
音が出ない	電気がついていない	電源ケーブルとアダプター指示ランプの点灯をチェック
	シグナル入力選択の間違い	シグナル選択スイッチを切り替える
	オーディオケーブルの接続が不適切	接続しなおす
	音源設備がミュートになっている	音源設備のミュート状態を解除
温度が高すぎて	温度が高すぎて	電源を切り、ユニットが十分に冷却されるのを待ってから、電源を再びオンにします。放熱の良い環境でPA5を使用する。
	負荷インピーダンスが低い、または負荷が短絡している	出力ケーブルの接続を確認する

Abnormal sound	One channel's positive output and negative output are reversed	Check and correct it
	Output cable did not connect properly	Check and reconnect it
	Input cable did not connect properly	Check and reconnect it
	PA5 is overloaded	Turn down the volume

If you still have problems or questions, please contact us (service@tpdz.net)

Precautions for daily use

- Any connections must refer to this user manual.
- Ensure the output jack, including speaker L+, L-, R+, R- do not short circuit or connect to ground.
- Whether you need to connect or disconnect a cable, please turn off PA3 first.
- To cut the power of AC adapter, please turn off PA3 first, then pull out the power cable or cut the power of adapter.
- You must not keep the amplifier in a hot, humid environment or drop it.
- Opening the case instantly voids the warranty!
- In case where liquid is spilled into the machine, turn off the power immediately and check the device inspected by a professional before further use.
- Use TOPPING AC adapter only.
- Maintain the volume so no distortion will have much better listening experience.
- Indoor use only.

About the weak current feeling on the aluminum case

In some very special case, some people could feel very weak current on the aluminum case. The reason for this phenomenon is due to the electromagnetic interference suppression component in AC adapter, which built a necessary circuit between the primary and secondary. This weak current is controlled strictly within the limits of security standards required of, and the production of this product in the factory have passed the strict quality inspection, so you can feel free to use it.

声音不正常	1サウンドトラックの陰陽極が逆接続	チェックしてやり直す
	出力ケーブルの接続が不適切	出力ケーブルを接続しなおす
	入力ケーブルの接続が不適切	入力ケーブルを接続しなおす
	アンプの出力がオーバーロード	ポテンシオメータの音量を少し小さくする

問題を解決できない場合、私たちにご連絡ください (service@tpdz.net)。

日常における注意事項

- スピーカー出力ケーブルは本説明書のケーブル接続をご確認ください。
- 本商品の出力端子は必ずショートやアース接続してはなりません。
- すべての機材の接続 抜き出しはパワーオフ状態で行ってください。
- シャットダウン操作について、先に本機械の電源を切ってから、電源ケーブルを抜き出すか、総電源を切るという順番で行ってください。
- 本商品を高温高湿の環境に置いてはいけません、雨の濡れや強い衝撃をお避けください。
- 本体のケースを無断解体してはいけません、修理が必要な場合、専門スタッフにお尋ねください。
- 屑や液体を本体に落とした場合、直ちに電源を切って、専門スタッフのチェックを受けてからご使用ください。
- 拓品オリジナル電源をご利用ください。
- お客様の聴力に影響を与えないために、音量を適当に設置してください。
- 室内での使用のみです。

製品本体の金属ケースに弱い電流を感じることにについて

特定のごく少ない場合、電源アダプタが製品本体と接続しますと、触れる部分と個人差により、金属ケールや端子を触れる場合微弱な電流を感じることがあります。その原因は電源アダプタに電磁からの妨害を防ぐ部品があるため、その部品が一次コイルと二次コイルとの間回路を形成しています。その微弱な電流が安全基準範囲内に抑えられています、しかも本製品は出荷前に厳しいクオリティ検査を受けていたしたので、ご安心ください。